

Standard-Leichtgewichtrollstuhl

Standard-Lightweight wheelchair

Fauteuil roulant léger - standard

Carrozzina leggera standard

move-it ONE



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Deutsch/English/Français/Italiano



Deutsch

Produktgruppe:
Manuelle Rollstühle

Produkt:
Standard-Leichtgewichtsrollstuhl

Bedienungsanleitung Version
06.2025

Name: move-it ONE
Artikel: UN-2014-xx
Stand: 2025.06

RS Hilfsmittel GmbH
Bernstrasse 292
CH – 3627 Heimberg

Tel.: +41 33 438 33 33
mail@rs-hilfsmittel.ch
www.rs-hilfsmittel.ch

Die Abbildungen in dieser Anleitung können gegebenenfalls von dem gelieferten Produkt abweichen. Bebilderungen dienen lediglich dem besseren Verständnis.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Standard-Leichtgewichtsrollstuhl move-it ONE entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den neuen Rollstuhl in Betrieb nehmen. Sie erhalten wichtige Hinweise, die Ihnen beim Gebrauch behilflich sein können.

Darüber hinaus erhalten Sie Informationen, die der Betriebs- und Verkehrssicherheit sowie einer bestmöglichen Werterhaltung Ihres Standard-Leichtgewichtsrollstuhl move-it ONE dienen.

Sofern Sie weitergehende Informationen zu Ihrer Versorgung wünschen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Reha-Fachhändler.

Diese Gebrauchsanweisung enthält notwendige Hinweise für die Anpassung und Bedienung des Rollstuhles move-it ONE. Angaben können nicht auf andere Rollstühle übertragen werden.

Einführung

Standard-Leichtgewichtsrollstuhl

Diese Anleitung gilt für den Rollstuhl mit der Artikelnummer UN-2014-xx

Zweckbestimmung:

Der move-it ONE Rollstuhl ist für den Innen- und Aussenbereich konzipiert. Er ist ausschliesslich zur Selbst- und Fremdbeförderung von Personen gedacht.

Der move-it ONE ist für die maximale Belastung von 120 kg ausgelegt und geprüft.

Beschreibung:

Der move-it ONE ist ab Werk komplett montiert und in einem Karton verpackt. Bitte bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit auf, sie dient zur evtl. späteren Einlagerung des Rollstuhles.

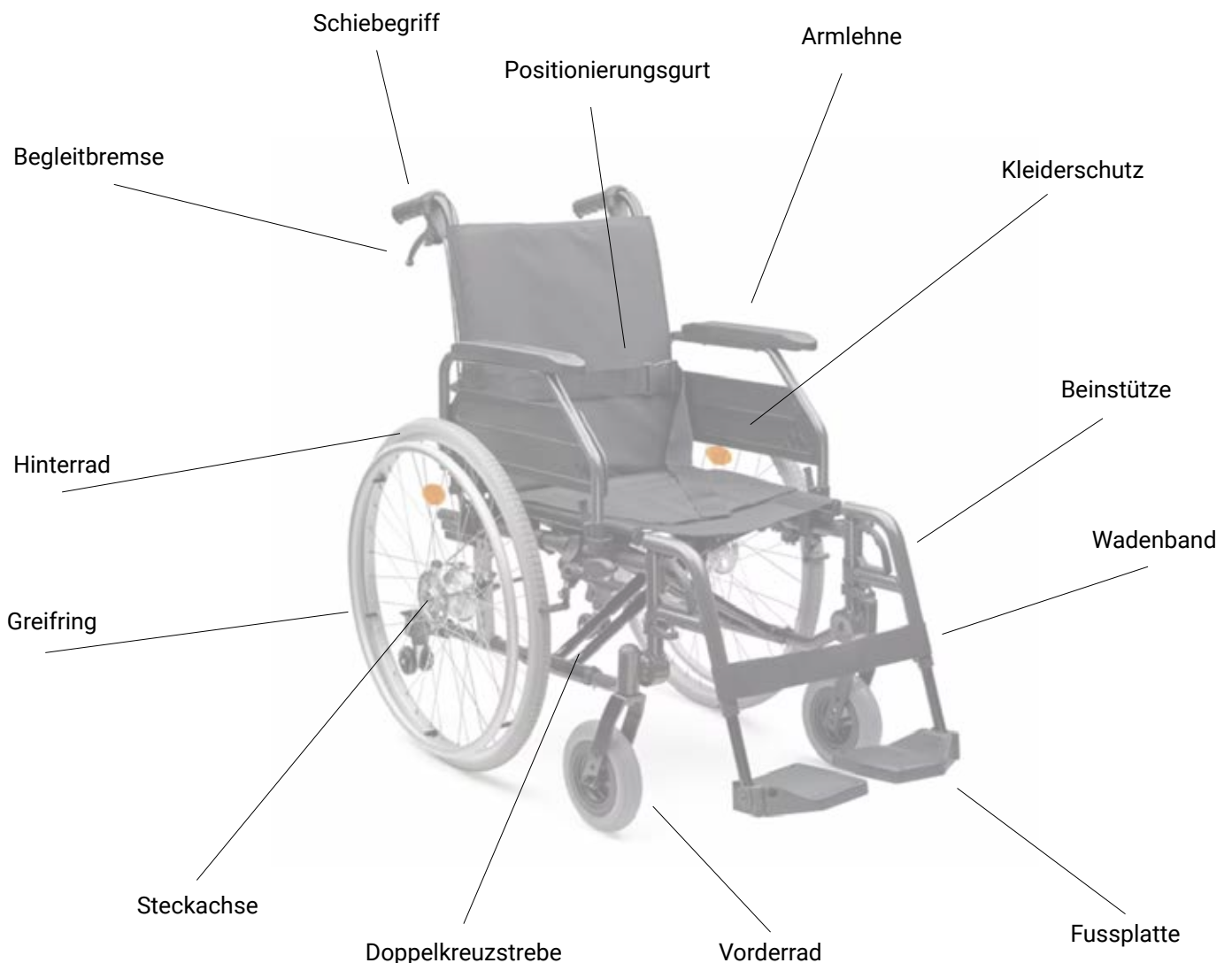
Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie ob Sie den Rollstuhl komplett erhalten haben. Der Lieferumfang besteht aus:

- 1 Umverpackung
- 1 Rollstuhl vormontiert
- 1 Paar Beinstützen
- 1 Wadenband
- Bedienungsanleitung

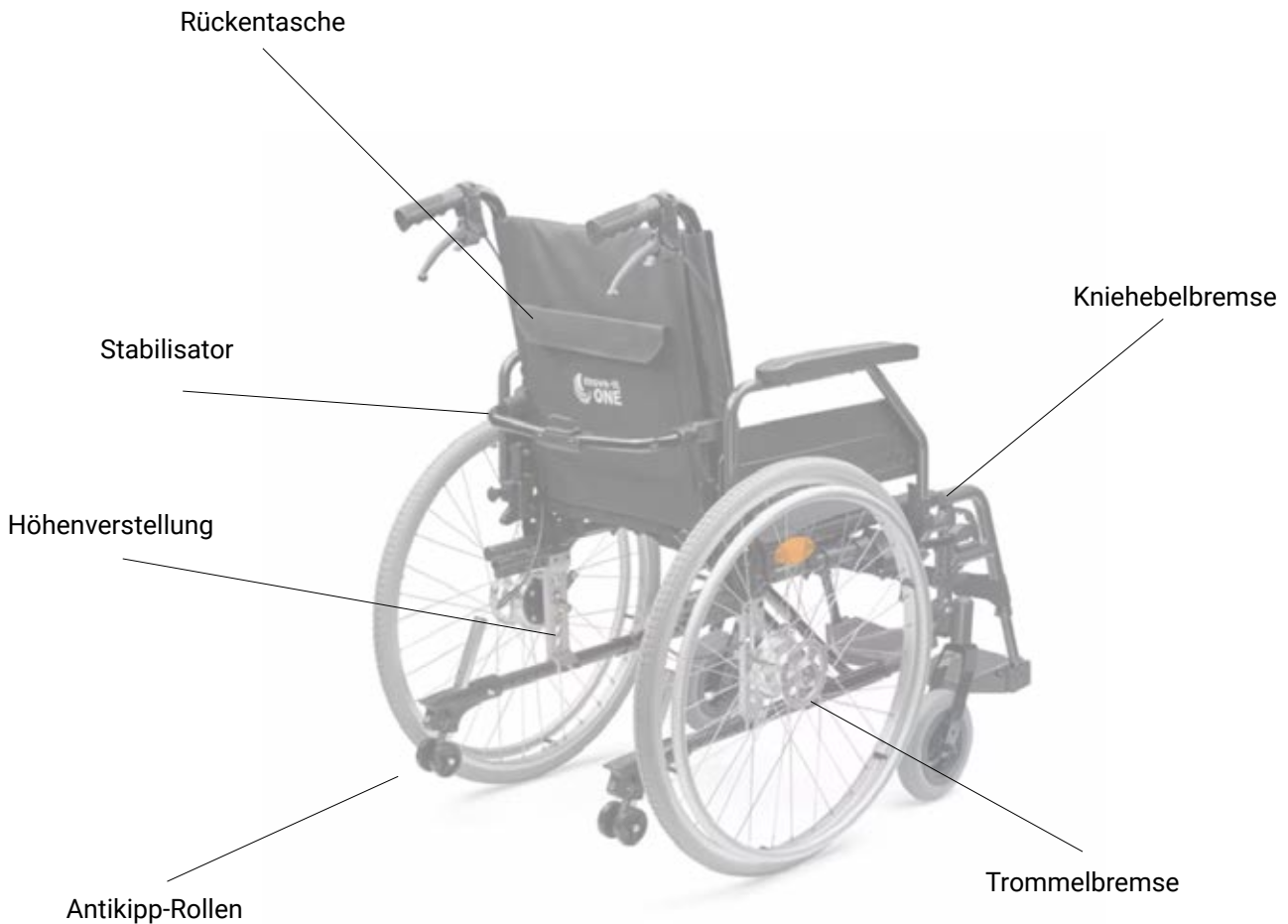
Gesamtansicht

Vorderseite:



Gesamtansicht

Rückseite:



Aufbau

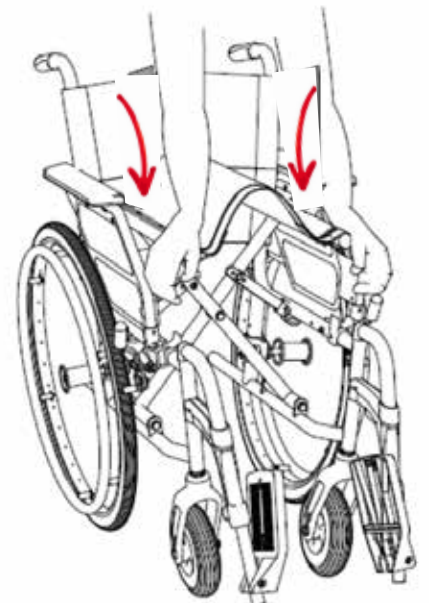
Der Rollstuhl ist ab Werk komplett vormontiert. Sie müssen diesen lediglich aus der Verpackung nehmen und entfalten. Prüfen Sie bei der Erstmontage sämtliche Befestigungsschrauben, den korrekten Sitz der Anbauteile sowie die Einstellungen der Bremsen.

Stellen Sie sich vor den Rollstuhl und ziehen Sie den Rollstuhl vorsichtig ein wenig auseinander. Danach drücken Sie auf beiden Seiten der Sitzfläche vorsichtig nach unten bis der Rollstuhl komplett aufgefaltet ist.

Bitte beachten Sie, dass die Kreuzstrebe bei genügend Druck einrastet. Dies ist das Zeichen, dass der Rollstuhl nun sicher genutzt werden kann.

Nach dem Auffalten des Rollstuhls sichern Sie bitte den Stabilisator auf der Rückseite der Rückenlehne.

Richten Sie nun das Wadenband sowie die Fussplatten auf den Patienten/die Patientin aus für einen bequemen Sitz.



Verstellmöglichkeiten

Die Seitenteile hochschwenken

Um die Seitenteile nach oben und hinten wegzuschwenken drücken Sie die Verriegelung und ziehen Sie die Armlehne an der Vorderseite nach oben.



Verstellen der Fussstützen

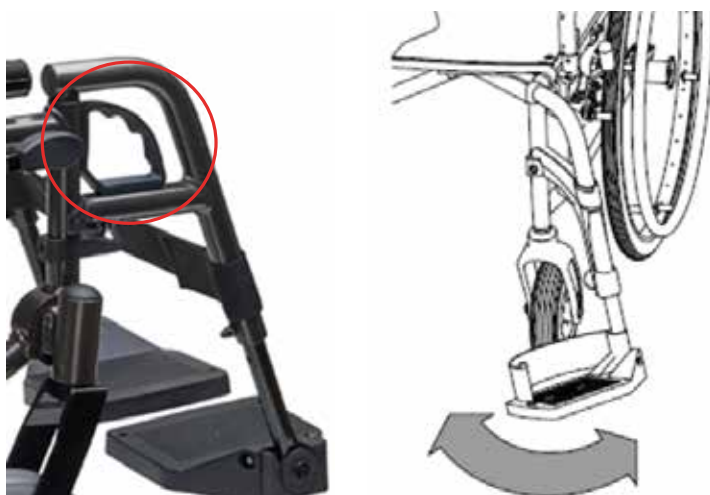
Die Fussplatten können nach oben geklappt werden, damit der Zugang zum Rollstuhl gewährleistet ist.

Zudem können die Fussstützen in der Länge verstellbar werden, um den Rollstuhl an die Körpergröße resp. Beinlänge des Nutzers anzupassen. Lösen Sie hierzu die Feststellschraube und stellen Sie die Fussstütze auf die gewünschte Länge ein. Ziehen Sie anschliessend die Feststellschraube wieder satt an.

Abschwenken der Fussstütze

Um die ganze Fussstütze seitlich abzuschwenken, ziehen Sie bitte die Arretierung nach oben und schwenken Sie die ganze Fussstütze gegen aussen.

Möchten Sie die komplette Fussstütze demontieren, ziehen Sie die Arretierung wie oben beschrieben und heben Sie nun die komplette Fussstütze nach oben.



Velcro Rückenbespannung

Die Rückenbespannung kann mit dem standardmässig montierten Velcro-Rücken gestrafft und gelockert werden. So kann der Rücken einfach und angenehm an den Benutzer angepasst und eine optimale Sitzposition erreicht werden.

Verstellen der Sitztiefe, Sitzhöhe sowie des Rückenwinkels

Dieser Rollstuhl kann durch diverse Verstellmöglichkeiten ideal an einen Patienten angepasst werden. Die Gewichtsverteilung sowie Handhabung des Rollstuhls kann sich jedoch durch das Verstellen grundlegend verändern. Deshalb bitten wir Sie, für diese Verstellungen Ihren Reha-Fachhändler aufzusuchen.

Verstellen der Rückenneigung



Verstellung der Sitztiefe



Verstellen der vorderen und hinteren Sitzhöhe



Rollstuhl benutzen

Hinsetzen und Aufstehen

Wenn Sie den Rollstuhl ohne Begleitperson nutzen, stellen Sie diesen zum Hinsetzen rückwärts gegen eine Wand. Damit ist gewährleistet, dass der Rollstuhl auf glattem Untergrund nicht davongleitet.

Um sich ohne Begleitperson hinzusetzen empfehlen wir folgenden Ablauf:

Vorbereitung:

Entfernen Sie das Wadenband, lösen Sie die Beinstützen und schwenken Sie diese nach aussen, damit der Zugang zum Rollstuhl gewährleistet ist.

Hinsetzen:

Stellen Sie den Rollstuhl nach Möglichkeit mit den Hinterrädern an einen stabilen Rückhalt und/oder blockieren Sie den Rollstuhl mit den Kniehebelbremsen.

Stellen Sie sich so nah wie möglich an den Rollstuhl, drehen Sie sich rücklings zum Rollstuhl und gehen Sie vorsichtig so weit zurück, bis Sie die Sitzfläche in den Knien fühlen.

Greifen Sie nun mit beiden Händen nach hinten und stützen Sie sich auf den Armlehnen ab.

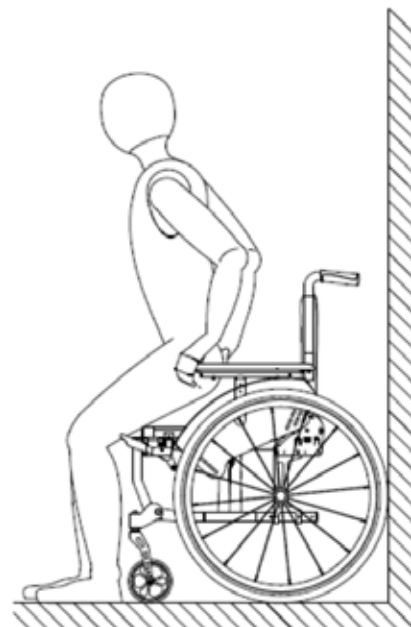
Nun setzen Sie sich langsam und vorsichtig hin.

Sobald Sie eine angenehme Sitzposition eingenommen haben, schwenken Sie die Fussstützen nach innen und fixieren diese (Die Fussstütze rastet mit einem hörbaren Klickgeräusch ein). Anschliessend befestigen Sie das Wadenband damit Ihre angenehm positioniert sind.

Befestigen Sie den Sicherungsgurt um die im Rollstuhl sitzende Person zu stabilisieren. Damit wird ein Nach-vorne-Kippen aus dem Rollstuhl verhindert.

Aufstehen:

Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um aus dem Rollstuhl aufzustehen.



Hinweis:

Bitte lassen Sie sich wenn immer möglich durch eine Begleitperson beim Hinsetzen und Aufstehen helfen.

Rollstuhl fahren und abbremsen

An den Rädern sind speziell gefertigte Greifreifen montiert. Greifen Sie nun die Greifreifen mit der Hand und drehen Sie das Rad damit nach vorne bzw. hinten.

Hinweis:

Beim Rückwärtsfahren vergewissern Sie sich immer auf allfällige Hindernisse, die hinter Ihnen liegen könnten.

Der Daumen liegt oben am Greifreifen, die übrigen Finger werden zu einer Faust geformt und umgreifen somit den kompletten Greifreifen.

Zum Abbremsen lassen Sie mit Faustdruck den Greifring kontrolliert durch die Hand gleiten.



Hinweis:

Bei längeren Bremsmanövern können sich die Greifreifen durch die Reibung mit der Haut erhitzen.

Hinweis:

Achten Sie beim Vor- bzw. Rückwärtsbewegen des Greifreifens nicht mit der Hand auf den Greifreifen zu kommen. Es besteht eine Klemmgefahr zwischen Reifen und Seitenteil!

Um den Rollstuhl kontrolliert zu lenken wiederholen Sie dasselbe Manöver wie beim Abbremsen, jedoch nur auf einer Seite des Rollstuhls (nur mit einer Hand). Bremsen Sie auf der gewünschten Seite das Rad leicht ab, um in diese Richtung zu drehen.

Zum Drehen an Ort und Stelle halten Sie auf der einen Seite den Greifreifen fest umschlossen und bewegen Sie auf der anderen Seite das Rad vor- oder rückwärts.

Rollstuhl parken mit Feststellbremse

Kniehebelbremse

Drücken Sie die Kniehebelbremse nach vorne um den Bremsstab auf den Reifen zu drücken. Bitte beachten Sie, dass bei längerem Druck auf die Reifen Dellen zurückbleiben können.

Zum Lösen drücken Sie den Bremshebel wieder nach oben.



Begleitbremse

Ziehen Sie die Begleitbremse nach oben und Arretieren Sie diese mit dem Arretierungshebel. Zum Lösen ziehen Sie die Bremse an und lassen diese vorsichtig los.



Ankipphilfe mit integrierten Antikipprollern

Die Antikipprollern verhindern das Kippen des Rollstuhles nach hinten. Zusätzlich dienen sie durch die obenliegende Riffelung als Erleichterung zum Ankippen durch eine Begleitperson.

Die Antikipprollern können in der Höhe verstellt werden. Ziehen Sie dazu den Fixierungsstift heraus, verstellen Sie das Rad auf die gewünschte Höhe und montieren Sie den Fixierungsstift wieder.

Die integrierte Ankipphilfe ermöglicht es der Begleitperson, den Rollstuhl mit wenig Kraftaufwand nach hinten zu kippen und so die Vorderräder über eine Schwelle oder ähnliches zu heben.

Hinweis:

Vor dem Ankippen durch eine Begleitperson sollten die Antikipprollern in die höchste Position gestellt werden um ein gewünschtes Kippen nicht zu behindern.



Transport und Zusammenfallen

Zum Transport in einem Auto oder zum Verstauen kann der Rollstuhl bequem zusammengefallen werden.

Entfernen Sie zuerst das Sitzkissen (optional) und klappen Sie die Fussplatten nach oben. Danach greifen Sie vorne und hinten mittig die Sitzbespannung und heben diese vorsichtig an. Der Rollstuhl faltet sich somit selbstständig zusammen.

Hinweis:

Lassen Sie sich die Handhabung durch einen Reha-Fachhändler zeigen - es besteht eine Klemmgefahr für die Finger.











Hinweis:

Öffnen Sie vor jedem Zusammenfallen zuerst den Verschluss des Stabilisators.



Technische Daten und Dokumentation

	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm	49 cm	52 cm
	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm
	59 cm	62 cm	65 cm	68 cm	71 cm	74 cm
	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm
	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm
	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm

Materialien

Rahmen mit Doppelfaltkreuz aus Aluminium
 Gestell Aluminium pulverbeschichtet
 Hinterräder 24", PU, pannensicher
 Vorderräder 7", PU, pannensicher
 Begleitbremse mit Trommelbremse
 Kniehebelbremsen
 Ankipphilfe mit integrierten Antikipprollen
 Wegschwenkbare Fussstützen
 Hochklappbare Fussplatten
 Hochschwenkbare und demontierbare Seitenteile
 Positionierungsgurt
 Eigengewicht Rollstuhl: 16.5-19kg
 Geprüftes Maximalgewicht: 120kg

Entsorgungshinweise

Hinweis:

Sofern Sie den Rollstuhl leihweise zur Nutzung erhalten haben, befolgen Sie die Anweisungen der Organisation, die Ihnen den Rollstuhl zur Verfügung gestellt hat.

Hinweis:

Beachten Sie die geltenden Entsorgungsrichtlinien in Ihrer Wohngemeinde.

Entsorgen Sie den Rollstuhl über eine Entsorgungsfirma oder eine öffentliche Entsorgungsstelle in Ihrer Region. Auch der Händler, der Ihnen den Rollstuhl abgegeben hat, kann diesen Entsorgen. Bitte beachten Sie, dass die Entsorgung mit Kosten verbunden sein kann.



English

Product group:
Manual wheelchairs

Product:
Standard-Lightweight wheelchair

Operating instructions Version
06.2025

Name: move-it ONE
Article: UN-2014-xx
Date: 2025.06

RS Hilfsmittel GmbH
Bernstrasse 292
CH – 3627 Heimberg

Tel.: +41 33 438 33 33
mail@rs-hilfsmittel.ch
www.rs-hilfsmittel.ch

The illustrations in these instructions may differ from the product supplied. Illustrations are only intended to aid understanding.

Thank you for choosing the move-it ONE standard lightweight wheelchair.

Please read these operating instructions carefully before using your new wheelchair. You will find important information that can help you when using the wheelchair.

In addition, you will receive information to ensure operational and road safety as well as the best possible maintenance of your standard lightweight wheelchair move-it ONE.

If you would like further information about your care, please contact your rehab dealer.

This user manual contains the necessary instructions for fitting and operating the move-it ONE wheelchair. The information cannot be transferred to other wheelchairs.

Introduction

Standard-Lightweight wheelchair

These instructions apply to the wheelchair with the article number UN-2014-xx

Intended use:

The move-it ONE wheelchair is designed for indoor and outdoor use. It is intended exclusively for self-propelled and third-party passenger transport.

The move-it ONE is designed and tested for a maximum load of 120 kg.

Description:

The move-it ONE is fully assembled at the factory and packed in a cardboard box. Please keep the packaging if possible, as it will be used to store the wheelchair at a later date.

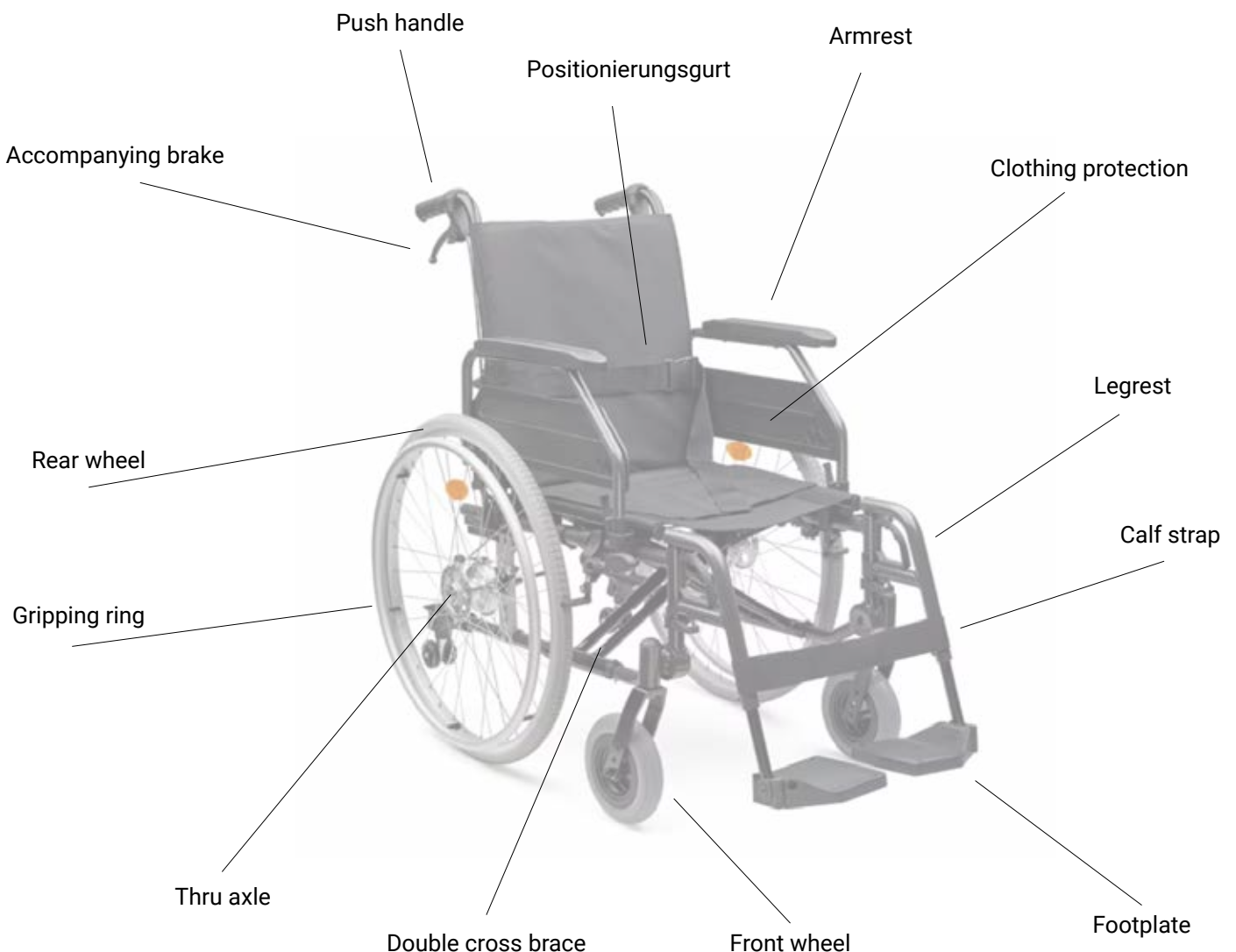
Scope of delivery:

Please check whether you have received the complete wheelchair. The scope of delivery consists of

- 1 Outer packaging
- 1 Wheelchair pre-assembled
- 1 Pair of leg rests
- 1 Calf strap
- Operating instructions

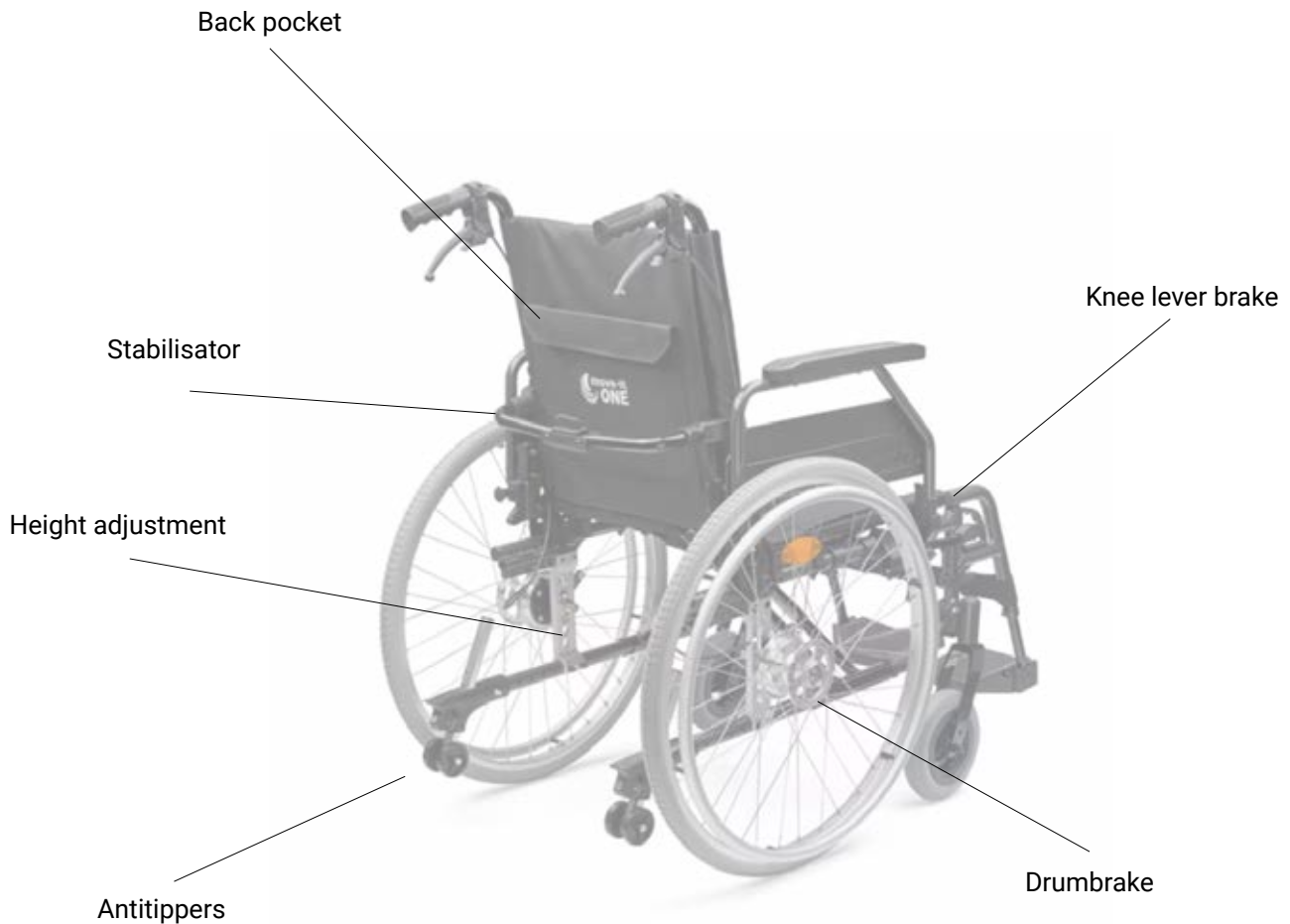
General view

Front view:



General view

Back view:



Structure

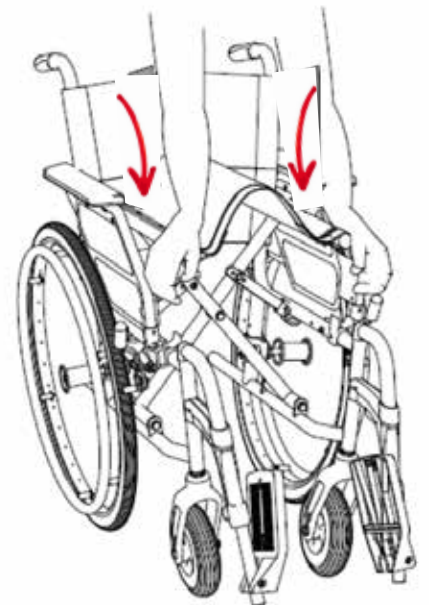
The wheelchair is completely pre-assembled ex works. All you have to do is take it out of the packaging and unfold it. During initial assembly, check all mounting screws, the correct fit of the attachments, and the brake settings.

Stand in front of the wheelchair and carefully pull the wheelchair apart a little. Then carefully press down on both sides of the seat until the wheelchair is completely unfolded.

Please note that the cross strut engages when sufficient pressure is applied. This is the sign that the wheelchair can now be used safely.

After unfolding the wheelchair, please secure the stabiliser on the back of the backrest.

Now align the calf strap and the foot plates with the patient for a comfortable fit.



Adjustment options

Swivel up the side panels

To swivel the side sections upwards and backwards, press the lock and pull the armrest at the front upwards.



Adjusting the footrests

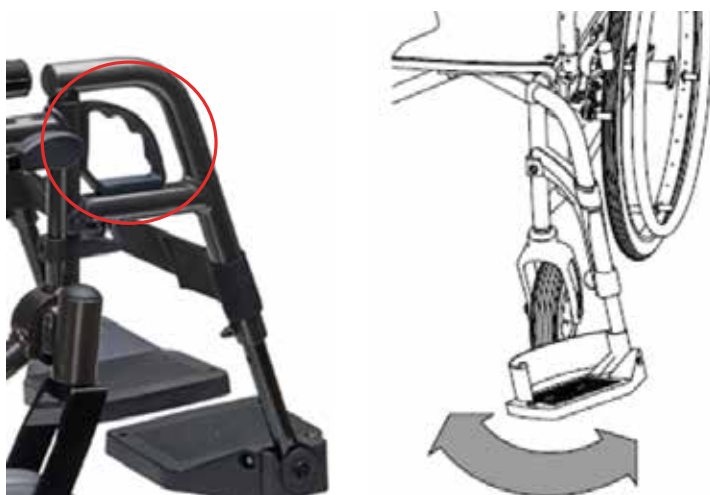
The foot plates can be folded upwards to ensure access to the wheelchair.

The length of the footrests can also be adjusted to adapt the wheelchair to the user's height or leg length. To do this, loosen the locking screw and adjust the footrest to the desired length. Then re-tighten the locking screw securely.

Swivelling the footrest

To swivel the entire footrest sideways, pull the locking mechanism upwards and swivel the entire footrest outwards.

If you want to remove the complete footrest, pull the locking mechanism as described above and lift the complete footrest upwards.



Velcro Back covering

The back tension can be tightened and loosened using the Velcro back fitted as standard. This allows the backrest to be easily and comfortably adjusted to the user and an optimum sitting position to be achieved.

Adjustment of the seat depth, seat height and backrest angle

This wheelchair can be ideally adapted to a patient using various adjustment options. However, the weight distribution and handling of the wheelchair can change fundamentally as a result of the adjustment. We therefore ask you to visit your specialist rehabilitation dealer for these adjustments.

Adjusting the backrest tilt



Adjusting the seat depth



Adjusting the front and rear seat height



Using a wheelchair

Sit down and stand up

If you are using the wheelchair without an attendant, place it backwards against a wall to sit down. This ensures that the wheelchair does not slide away on a slippery surface.

To sit down without an accompanying person, we recommend the following procedure:

Preparation:

Remove the calf strap, loosen the leg supports and swivel them outwards to allow access to the wheelchair.

Sit down:

If possible, position the wheelchair with the rear wheels against a stable support and/or lock the wheelchair with the knee lever brakes.

Stand as close as possible to the wheelchair, turn backwards towards the wheelchair and carefully move back until you feel the seat in your knees.

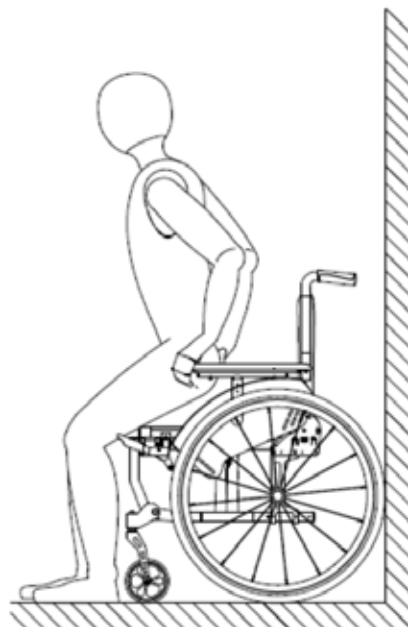
Now reach backwards with both hands and support yourself on the armrests.

Now sit down slowly and carefully.

As soon as you have adopted a comfortable sitting position, swivel the footrests inwards and secure them (the footrest engages with an audible click). Then fasten the calf strap so that you are comfortably positioned.

Attach the safety belt to stabilise the person sitting in the wheelchair. This prevents the wheelchair from tipping forwards.

Get up: Reverse the procedure to get up from the wheelchair.



Note:

Whenever possible, please have an accompanying person help you to sit down and stand up.

Wheelchair driving and braking

Specially manufactured push rims are fitted to the wheels. Now grip the push rims with your hand and use them to turn the wheel forwards or backwards.

Note:

When reversing, always check for any obstacles that may be behind you.

The thumb is at the top of the push rim, the other fingers are formed into a fist and thus grip the entire push rim.

To slow down, let the handrim slide through your hand in a controlled manner by applying pressure with your fist.

Note:

During prolonged braking manoeuvres, the push rims can heat up due to friction with the skin.



Note:

When moving the push rims forwards or backwards, take care not to touch the push rims with your hand. There is a risk of trapping between the tyre and the side section!

To steer the wheelchair in a controlled manner, repeat the same manoeuvre as for braking, but only on one side of the wheelchair (with one hand only). Slightly brake the wheel on the desired side to turn in this direction.

To turn in place, hold the push rim firmly on one side and move the wheel forwards or backwards on the other side.

Wheelchair parking with parking brake

Knee lever brake

Push the knee lever brake forwards to press the brake rod onto the tyre. Please note that prolonged pressure on the tyres can leave dents.

To release, push the brake lever upwards again.



Accompanying brake

Pull the escort brake upwards and lock it with the locking lever. To release, apply the brake and release it carefully.



Tipping aid with integrated anti-tipping wheels

The anti-tip wheels prevent the wheelchair from tipping backwards. They also make it easier for an attendant to tip the wheelchair due to the ribbing at the top.

The height of the anti-tip wheels can be adjusted. To do this, pull out the fixing pin, adjust the wheel to the desired height and refit the fixing pin.

The integrated tilting aid enables the attendant to tilt the wheelchair backwards with little effort and thus lift the front wheels over a threshold or similar.

Note:

Before tipping by an attendant, the anti-tip castors should be set to the highest position so as not to hinder the desired tipping.



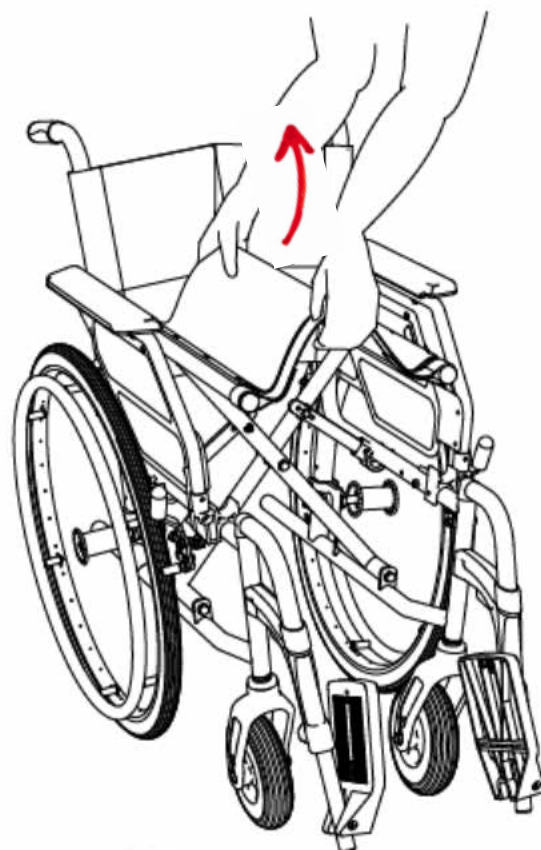
Transport and folding

The wheelchair can be conveniently folded for transport in a car or for storage.

First remove the seat cushion (optional) and fold the foot plates upwards. Then take hold of the seat cover in the centre at the front and back and carefully lift it up. The wheelchair then folds up automatically.

Note:

Ask a specialist rehab dealer to show you how to use it - there is a risk of pinching your fingers.











Note:

Always open the locking lever of the stabilizer before folding.



Technical data and documentation

	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm	49 cm	52 cm
	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm
	59 cm	62 cm	65 cm	68 cm	71 cm	74 cm
	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm
	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm
	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm

Materials

Frame with double folding cross made of aluminium
 Frame aluminium powder-coated
 Rear wheels 24", PU, puncture-proof
 Front wheels 7", PU, puncture-proof
 Accompanying brake with drum brake
 Knee lever brakes
 Tilt aid with integrated
 anti-tilt castors
 Swivel-away footrests
 Fold-up footrests
 Swivel-up and removable side parts
 Positioning belt
 Weight of wheelchair: 16.5-19kg
 Tested maximum weight: 120kg

Disposal instructions

Note:

If you have been loaned the wheelchair for use, follow the instructions of the organisation that provided you with the wheelchair.

Note:

Observe the applicable disposal guidelines in your municipality.

Dispose of the wheelchair via a waste disposal company or a public waste disposal centre in your region. The dealer who sold you the wheelchair can also dispose of it. Please note that disposal may be associated with costs.



Français

Groupe de produits:
Fauteuils roulants manuels

Produit:
Fauteuil roulant standard

Version du mode d'emploi
06.2025

Nom: move-it ONE
Article: UN-2014-xx
Date: 2025.06

RS Hilfsmittel GmbH
Bernstrasse 292
CH – 3627 Heimberg

Tel.: +41 33 438 33 33
mail@rs-hilfsmittel.ch
www.rs-hilfsmittel.ch

Nous vous remercions d'avoir choisi le fauteuil roulant standard léger move-it ONE.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre nouveau fauteuil roulant. Vous y trouverez des indications importantes qui pourront vous être utiles lors de l'utilisation.

En outre, vous recevrez des informations qui contribuent à la sécurité de fonctionnement et de circulation ainsi qu'à la meilleure préservation possible de la valeur de votre fauteuil roulant léger standard move-it ONE.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur votre traitement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé en rééducation.

Ce mode d'emploi contient des indications nécessaires à l'adaptation et à l'utilisation du fauteuil roulant move-it ONE. Les indications ne peuvent pas être appliquées à d'autres fauteuils roulants.

Les illustrations de ce manuel peuvent éventuellement différer du produit livré. Les illustrations servent uniquement à faciliter la compréhension.

Introduction

Fauteuil roulant standard

Ces instructions s'appliquent au fauteuil roulant portant le numéro d'article UN-2014-xx

Destination:

Le fauteuil roulant move-it ONE est conçu pour l'intérieur et l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'autopropulsion et au transport de personnes.

Le move-it ONE est conçu et testé pour supporter une charge maximale de 120 kg.

Description:

Le move-it ONE est entièrement monté en usine et emballé dans un carton. Si possible, conservez l'emballage, il vous servira éventuellement à entreposer le fauteuil roulant ultérieurement.

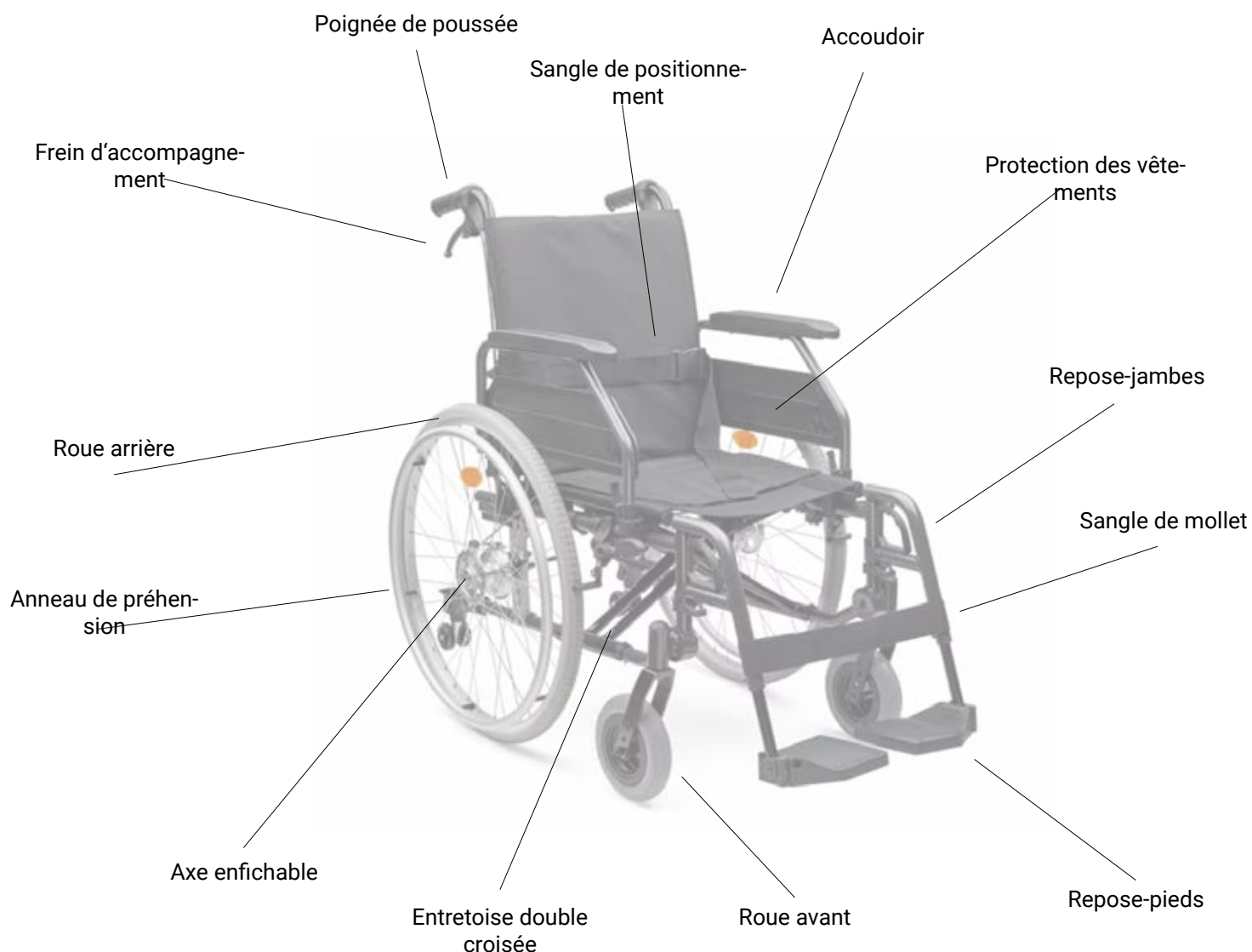
Contenu de la livraison:

Veillez vérifier que vous avez bien reçu le fauteuil roulant complet. La livraison comprend

- 1 Suremballage
- 1 Fauteuil roulant prémonté
- 1 Paire de repose-jambes
- 1 Sangle de mollet
- Mode d'emploi

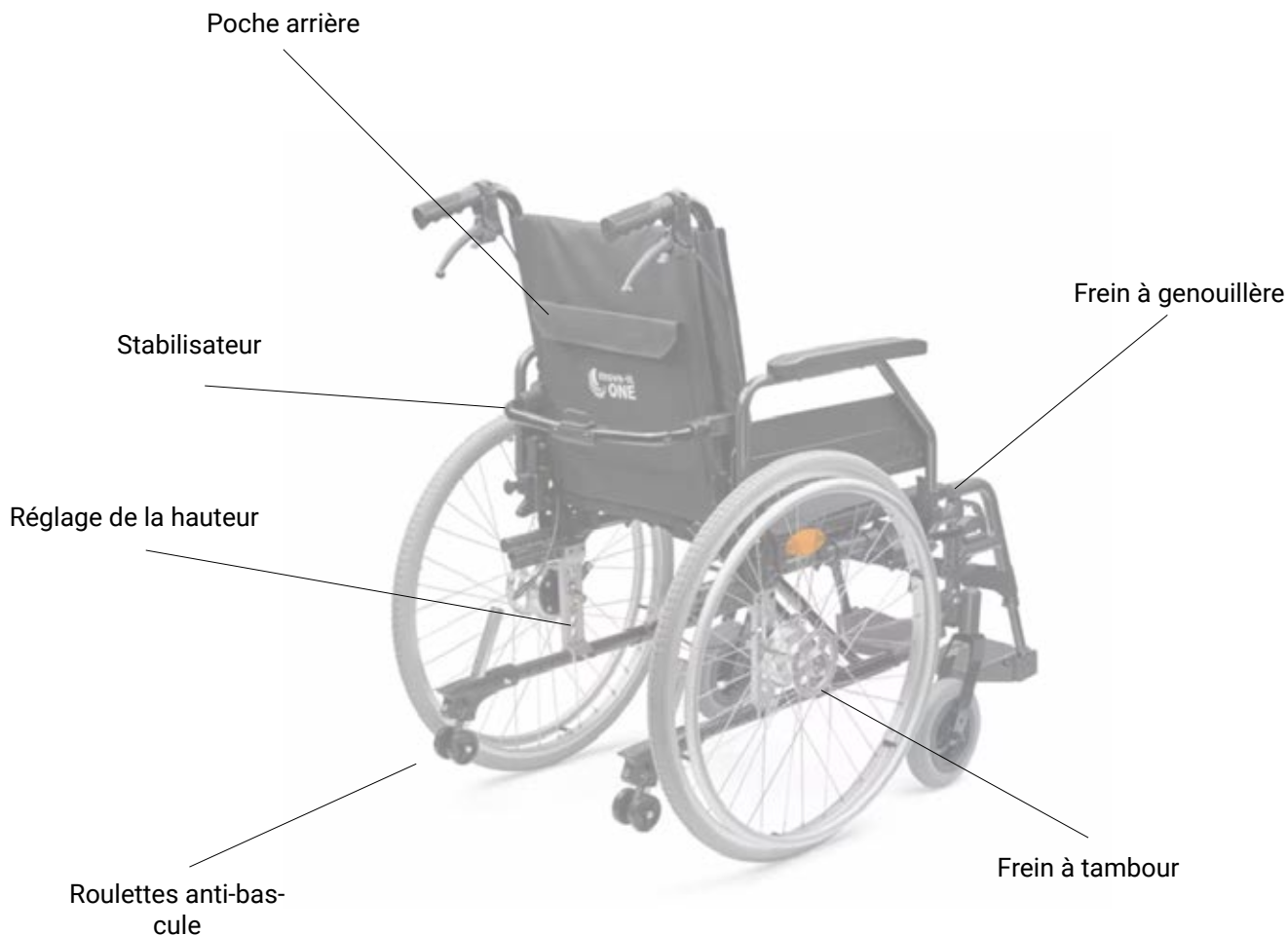
Vue générale

Face avant:



Vue générale

Verso:



Structure

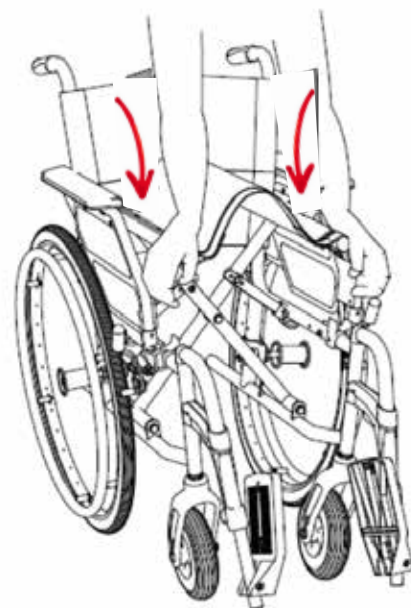
Le fauteuil roulant est entièrement prémonté en usine. Il vous suffit de le sortir de son emballage et de le déplier. Lors du premier montage, vérifiez toutes les vis de fixation, le bon positionnement des pièces rapportées et les réglages des freins.

Placez-vous devant le fauteuil roulant et écartez un peu le fauteuil roulant avec précaution. Ensuite, poussez doucement vers le bas des deux côtés de l'assise jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit complètement déplié.

Veillez noter que l'entretoise en croix s'enclenche lorsque la pression est suffisante. C'est le signe que le fauteuil roulant peut maintenant être utilisé en toute sécurité.

Après avoir déplié le fauteuil roulant, veuillez sécuriser le stabilisateur à l'arrière du dossier.

Alignez maintenant la sangle de mollet et les plaques de pied sur le patient/la patiente pour une assise confortable.



Possibilités de réglage

Pivoter les parties latérales vers le haut

Pour faire pivoter les parties latérales vers le haut et vers l'arrière, appuyez sur le verrouillage et tirez l'accoudoir vers le haut à l'avant.



Réglage des repose-pieds

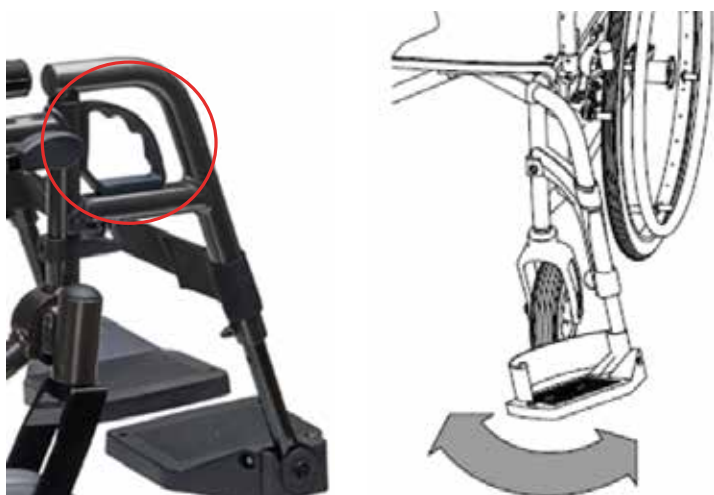
Les repose-pieds peuvent être rabattus vers le haut afin de garantir l'accès au fauteuil roulant.

De plus, les repose-pieds peuvent être réglés en longueur afin d'adapter le fauteuil roulant à la taille de l'utilisateur ou à la longueur de ses jambes. Pour ce faire, desserrez la vis de blocage et réglez le repose-pieds à la longueur souhaitée. Resserez ensuite la vis de blocage.

Pivotement du repose-pieds

Pour faire pivoter l'ensemble du repose-pieds sur le côté, veuillez tirer le dispositif d'arrêt vers le haut et faire pivoter l'ensemble du repose-pieds vers l'extérieur.

Si vous souhaitez démonter le repose-pieds complet, tirez le dispositif d'arrêt comme décrit ci-dessus et soulevez le repose-pieds complet vers le haut.



Tissu de dos Velcro

La tension du dos peut être tendue et relâchée grâce au dos Velcro monté en standard. Cela permet d'adapter facilement et agréablement le dossier à l'utilisateur et d'obtenir une position assise optimale.

Réglage de la profondeur et de la hauteur d'assise ainsi que de l'angle du dossier

Ce fauteuil roulant peut être adapté de manière idéale à un patient grâce à diverses possibilités de réglage. La répartition du poids ainsi que la manipulation du fauteuil roulant peuvent toutefois être fondamentalement modifiées par le réglage. C'est pourquoi nous vous prions de consulter votre revendeur spécialisé en rééducation pour ces réglages.

Réglage de l'inclinaison du dossier



Réglage de la profondeur d'assise



Réglage de la hauteur d'assise avant et arrière



Utiliser un fauteuil roulant

S'asseoir et se lever

Si vous utilisez le fauteuil roulant sans accompagnateur, placez-le en arrière contre un mur pour vous asseoir. Cela permet d'éviter que le fauteuil roulant ne glisse sur une surface lisse.

Pour s'asseoir sans accompagnateur, nous recommandons la procédure suivante :

Préparation:

Enlevez la sangle de mollet, desserrez les soutiens de jambes et faites-les pivoter vers l'extérieur afin de garantir l'accès au fauteuil roulant.

S'asseoir:

Si possible, placez le fauteuil roulant avec les roues arrière contre un support stable et/ou bloquez le fauteuil roulant avec les freins à genouillère.

Placez-vous le plus près possible du fauteuil roulant, tournez le dos au fauteuil et reculez doucement jusqu'à ce que vous sentiez l'assise dans vos genoux.

Saisissez maintenant l'arrière avec les deux mains et prenez appui sur les accoudoirs.

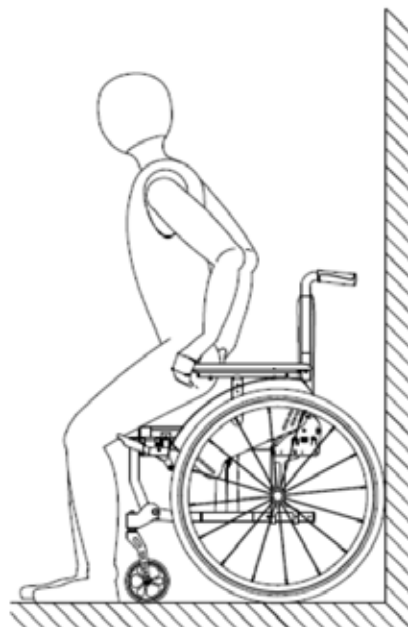
Maintenant, asseyez-vous lentement et prudemment.

Dès que vous avez adopté une position assise confortable, pivotez les repose-pieds vers l'intérieur et fixez-les (le repose-pied s'enclenche avec un clic audible). Ensuite, fixez la sangle de mollet pour que vos pieds soient bien positionnés.

Fixez la ceinture de sécurité pour stabiliser la personne assise dans le fauteuil roulant. Cela permet d'éviter que la personne ne bascule vers l'avant du fauteuil roulant.

Se lever:

Procédez dans l'ordre inverse pour vous lever du fauteuil roulant.



Remarque:

Dans la mesure du possible, veuillez vous faire aider par un accompagnateur pour vous asseoir et vous lever.

Conduire et freiner un fauteuil roulant

Des pneus à griffe spécialement fabriqués sont montés sur les roues. Saisissez les cerceaux à la main et faites tourner la roue vers l'avant ou l'arrière.

Remarque:

Lorsque vous faites marche arrière, assurez-vous toujours de la présence d'éventuels obstacles derrière vous.

Le pouce est placé en haut de la poignée, les autres doigts forment un poing et entourent ainsi toute la poignée.

Pour freiner, faites glisser l'anneau de préhension dans la main de manière contrôlée en appuyant avec le poing.

Remarque:

Lors de manœuvres de freinage prolongées, les bandes de préhension peuvent s'échauffer en raison du frottement avec la peau.

Pour diriger le fauteuil roulant de manière contrôlée, répétez la même manœuvre que pour le freinage, mais d'un seul côté du fauteuil roulant (avec une seule main). Du côté souhaité, freinez légèrement la roue pour tourner dans cette direction.

Pour tourner sur place, tenez fermement la roue de préhension d'un côté et déplacez la roue en avant ou en arrière de l'autre côté.

Stationnement de fauteuil roulant avec frein de stationnement

Frein à genouillère

Poussez le frein à genouillère vers l'avant pour appuyer la tige de frein sur le pneu. Veuillez noter qu'une pression prolongée sur les pneus peut laisser des bosses.

Pour le desserrer, poussez à nouveau le levier de frein vers le haut.



Frein d'accompagnement

Tirez le frein d'accompagnement vers le haut et bloquez-le avec le levier de blocage. Pour le desserrer, tirez sur le frein et relâchez-le doucement.



Remarque:

Veillez à ne pas poser la main sur la boucle de préhension lorsque vous la déplacez vers l'avant ou l'arrière. Il y a un risque de pincement entre le pneu et la partie latérale !

Aide au basculement avec roues anti-basculément intégrées

Les roues anti-basculément empêchent le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière. De plus, elles servent à faciliter le basculement par un accompagnateur grâce aux cannelures situées en haut.

Les roues anti-basculément peuvent être réglées en hauteur. Pour ce faire, retirez la goupille de fixation, réglez la roue à la hauteur souhaitée et remettez la goupille de fixation en place.

L'aide au basculement intégrée permet à l'accompagnateur de basculer le fauteuil roulant vers l'arrière avec un minimum d'effort et de soulever ainsi les roues avant pour franchir un seuil ou autre.

Remarque:

Avant le basculement par un accompagnateur, les roulettes anti-basculément doivent être placées dans la position la plus haute afin de ne pas entraver un basculement souhaité.



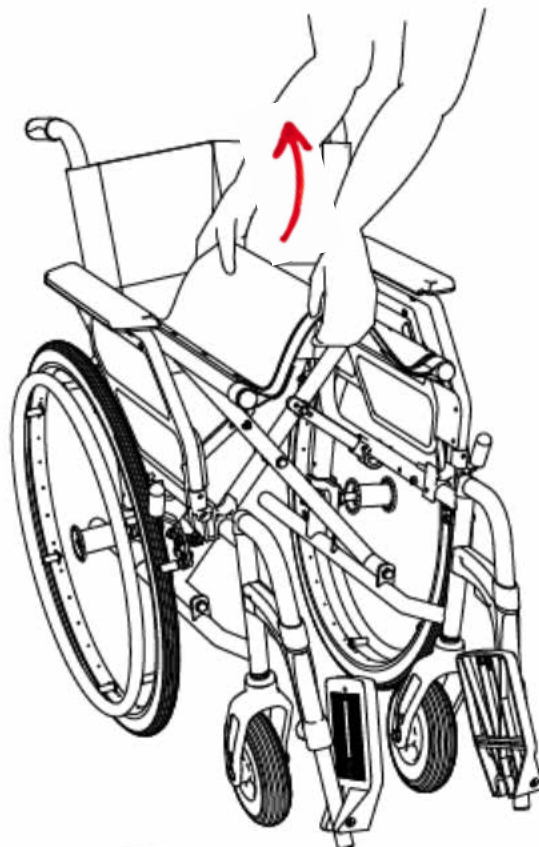
Transport et pliage

Pour le transport dans une voiture ou pour le rangement, le fauteuil roulant peut être facilement plié.

Retirez d'abord le coussin d'assise (en option) et relevez les repose-pieds. Ensuite, saisissez le centre de la toile d'assise à l'avant et à l'arrière et soulevez-la avec précaution. Le fauteuil roulant se plie ainsi tout seul.

Remarque:

Demandez à un revendeur spécialisé en rééducation de vous montrer comment le manipuler - il y a un risque de pincement des doigts.











Remarque:

Avant chaque pliage, ouvrez d'abord le levier de fermeture du stabilisateur.



Données techniques et documentation

	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm	49 cm	52 cm
	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm
	59 cm	62 cm	65 cm	68 cm	71 cm	74 cm
	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm
	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm
	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm

Matériaux

Cadre avec double croix pliante en aluminium
 Structure en aluminium peint par poudrage
 Roues arrière 24", PU, anti-crevaisson
 Roues avant 7", PU, anti-crevaisson
 Frein d'accompagnement avec frein à tambour
 Freins à genouillère
 Aide au basculement avec roulettes anti-basculement intégrées
 Repose-pieds escamotables
 Repose-pieds relevables
 Panneaux latéraux relevables et démontables
 Sangle de positionnement
 Poids propre du fauteuil roulant: 16.5-19kg
 Poids maximal testé: 120kg

Instructions pour l'élimination

Remarque:

Si le fauteuil roulant vous a été prêté pour être utilisé, suivez les instructions de l'organisation qui vous l'a fourni.

Remarque:

Respectez les directives d'élimination en vigueur dans votre commune de résidence.

Débarrassez-vous du fauteuil roulant par le biais d'une entreprise de collecte ou d'un centre de collecte public dans votre région. Le revendeur qui vous a remis le fauteuil roulant peut également l'éliminer. Veuillez noter que l'élimination peut entraîner des frais.



Italiano

Gruppo di prodotti:
Carrozine manuali

Prodotto:
Carrozzina leggera standard

Versione delle istruzioni per l'uso
06.2025

Nome: move-it ONE
Articolo: UN-2014-xx
data: 2025.06y

RS Hilfsmittel GmbH
Bernstrasse 292
CH – 3627 Heimberg

Tel.: +41 33 438 33 33
mail@rs-hilfsmittel.ch
www.rs-hilfsmittel.ch

Le illustrazioni di queste istruzioni possono differire dal prodotto fornito. Le illustrazioni hanno il solo scopo di facilitare la comprensione.

Grazie per aver scelto la carrozzina leggera standard move-it ONE.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare la nuova carrozzina. Vi troverete informazioni importanti che possono aiutarvi nell'utilizzo della carrozzina.

Inoltre, riceverete informazioni per garantire la sicurezza operativa e stradale e la migliore manutenzione possibile della vostra carrozzina leggera standard move-it ONE.

Per ulteriori informazioni sull'assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore di riabilitazione.

Il presente manuale d'uso contiene le istruzioni necessarie per il montaggio e l'utilizzo della carrozzina move-it ONE. Le informazioni non possono essere trasferite ad altre carrozzine.

Introduzione

Carrozzina leggera standard

Queste istruzioni sono valide per la sedia a rotelle con il numero di articolo UN-2014-xx

Uso previsto:

La carrozzina move-it ONE è progettata per l'uso in ambienti interni ed esterni. È destinata esclusivamente al trasporto autonomo e esterno di passeggeri.

Il move-it ONE è stato progettato e testato per un carico massimo di 120 kg.

Descrizione:

Il move-it ONE è completamente assemblato in fabbrica e imballato in una scatola di cartone. Si prega di conservare l'imballaggio, se possibile, perché servirà per riporre la carrozzina in un secondo momento, se necessario.

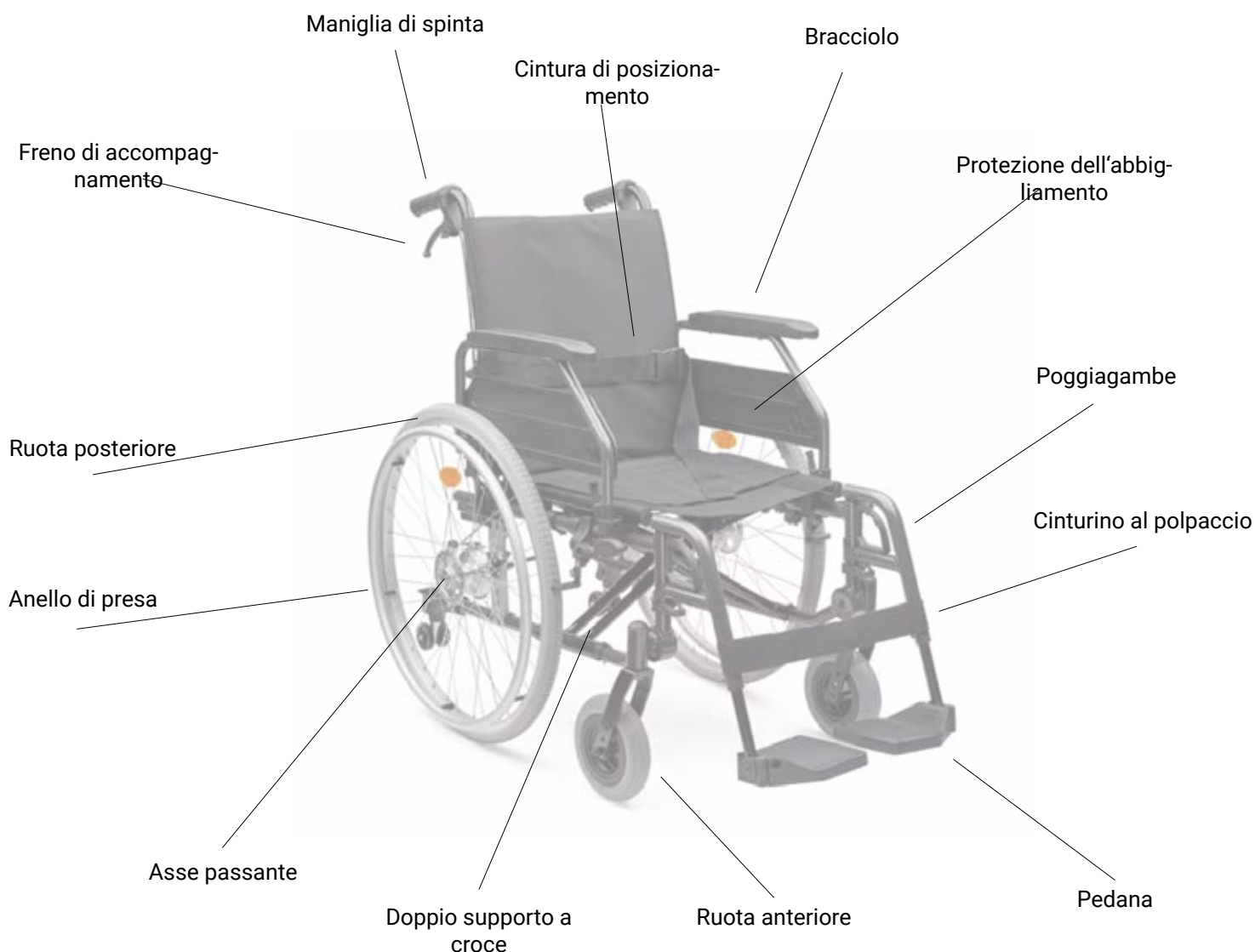
Ambito di consegna:

Verificate se avete ricevuto la carrozzina completa. La fornitura comprende:

- 1 Imballaggio esterno
- 1 Carrozzina preassemblata
- 1 Coppia di poggiatesta
- 1 Cinturino al polpaccio
- Istruzioni per l'uso

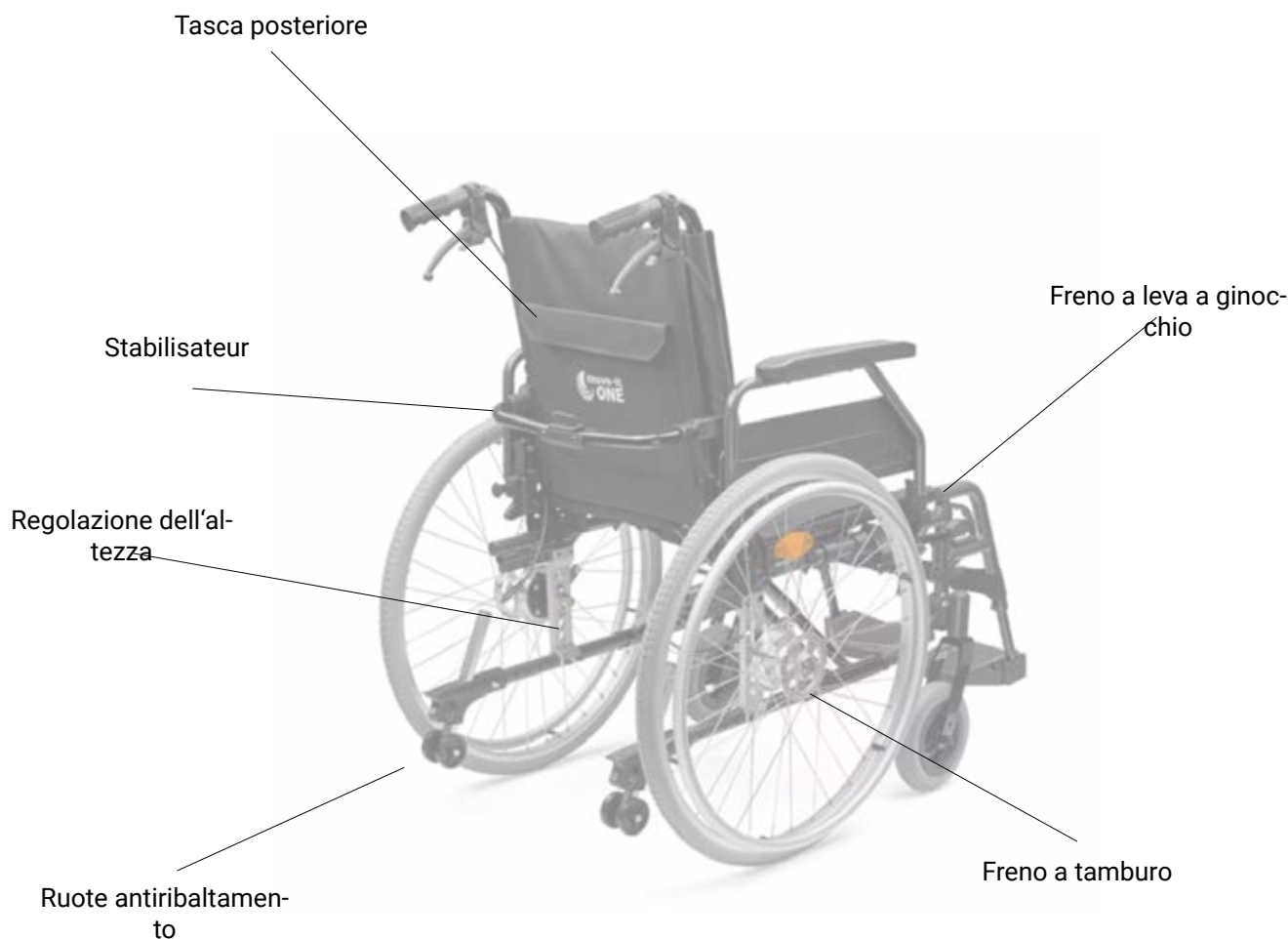
Vista generale

Prima pagina:



Vista generale

Indietro:



Struttura

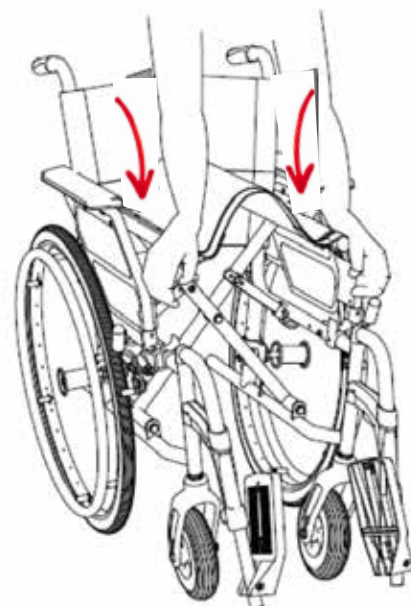
La carrozzina è completamente preassemblata ex-novo. È sufficiente estrarla dall'imballaggio e dispiegarla. Durante il primo montaggio, controllare tutte le viti di fissaggio, il corretto posizionamento dei componenti aggiuntivi e le regolazioni dei freni.

Posizionarsi di fronte alla sedia a rotelle e allontanarla con cautela. Quindi premere con cautela su entrambi i lati del sedile fino a dispiegare completamente la carrozzina.

Si noti che il puntone trasversale si innesta quando si applica una pressione sufficiente. Questo è il segno che la carrozzina può essere utilizzata in modo sicuro.

Dopo aver aperto la carrozzina, fissare lo stabilizzatore sul retro dello schienale.

Allineare ora la cinghia del polpaccio e le piastre del piede al paziente per ottenere una calzata confortevole.



Opzioni di regolazione

Sollevare i pannelli laterali

Per ruotare le sezioni laterali verso l'alto e all'indietro, premere il blocco e tirare il bracciolo anteriore verso l'alto.



Regolazione dei poggiatesta

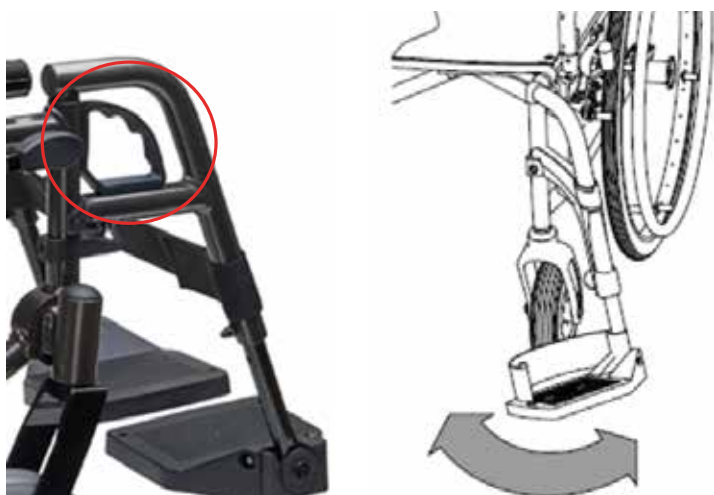
Le pedane possono essere ripiegate verso l'alto per garantire l'accesso alla carrozzina.

La lunghezza dei poggiatesta può essere regolata per adattare la carrozzina all'altezza o alla lunghezza delle gambe dell'utente. A tale scopo, allentare la vite di bloccaggio e regolare il poggiatesta alla lunghezza desiderata. Quindi serrare saldamente la vite di bloccaggio.

Poggiatesta girevole

Per ruotare l'intero poggiatesta lateralmente, tirare il meccanismo di bloccaggio verso l'alto e ruotare l'intero poggiatesta verso l'esterno.

Se si desidera rimuovere l'intera pedana, tirare il meccanismo di bloccaggio come descritto sopra e sollevare l'intera pedana verso l'alto.



Coperchio posteriore in velcro

La tensione del dorso può essere stretta e allentata utilizzando il dorso in velcro montato di serie. In questo modo lo schienale può essere regolato in modo facile e comodo per l'utente e si può ottenere una posizione di seduta ottimale.

Regolazione della profondità del sedile, dell'altezza del sedile e dell'angolo dello schienale

Questa carrozzina può essere adattata in modo ottimale al paziente grazie a diverse opzioni di regolazione. Tuttavia, la distribuzione del peso e la maneggevolezza della carrozzina possono cambiare radicalmente in seguito alla regolazione. Vi invitiamo pertanto a recarvi dal vostro rivenditore specializzato in riabilitazione per queste regolazioni.

Regolazione dell'angolo dello schienale



Regolazione della profondità del sedile



Regolazione dell'altezza dei sedili anteriori e posteriori



Utilizzo di una sedia a rotelle

Sedersi e alzarsi

Se si utilizza la sedia a rotelle senza un accompagnatore, posizionarla all'indietro contro una parete per sedersi. In questo modo si evita che la carrozzina scivoli via su una superficie scivolosa.

Per sedersi senza accompagnatore, si consiglia la seguente procedura:

Preparazione:

Rimuovere la cinghia per i polpacci, allentare i supporti per le gambe e ruotarli verso l'esterno per consentire l'accesso alla carrozzina.

Siediti:

Se possibile, posizionare la carrozzina con le ruote posteriori contro un supporto stabile e/o bloccare la carrozzina con i freni a leva del ginocchio.

Posizionarsi il più vicino possibile alla sedia a rotelle, girarsi all'indietro verso la sedia a rotelle e spostarsi con cautela fino a sentire il sedile sulle ginocchia.

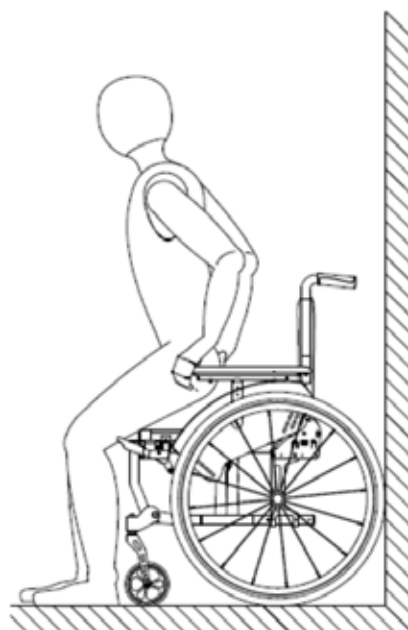
Ora allungatevi all'indietro con entrambe le mani e appoggiatevi ai braccioli.

Ora sedetevi lentamente e con attenzione.

Non appena si è assunta una posizione di seduta confortevole, ruotare i poggiatesta verso l'interno e fissarli (il poggiatesta si innesta con un clic udibile). Quindi allacciate la cinghia per i polpacci in modo da avere una posizione comoda.

Agganciare la cintura di sicurezza per stabilizzare la persona seduta sulla carrozzina. In questo modo si evita che la carrozzina si ribalti in avanti.

Alzarsi: Invertire la procedura per alzarsi dalla sedia a rotelle.



Suggerimento:

Quando è possibile, chiedete a un accompagnatore di aiutarvi a sedervi e ad alzarvi.

Guida e frenata della sedia a rotelle

Le ruote sono dotate di cerchi di spinta appositamente realizzati. A questo punto, afferrate i cerchi di spinta con la mano e usateli per girare la ruota in avanti o indietro.

Suggerimento:

Durante la retromarcia, controllate sempre che non vi siano ostacoli dietro di voi.

Il pollice si trova nella parte superiore del cerchio di spinta, le altre dita sono formate a pugno e quindi afferrano l'intero cerchio di spinta.

Per rallentare, lasciate scivolare la mano in modo controllato esercitando una pressione con il pugno.

Suggerimento:

Durante le manovre di frenata prolungate, i cerchi di spinta possono riscaldarsi a causa dell'attrito con la pelle.

Per sterzare la carrozzina in modo controllato, ripetere la stessa manovra della frenata, ma solo su un lato della carrozzina (con una sola mano). Frenare leggermente la ruota del lato desiderato per farla girare in questa direzione.

Per girare in posizione, tenere fermo il cerchio di spinta da un lato e spostare la ruota in avanti o indietro dall'altro lato.

Parcheggio per sedia a rotelle con freno di stazionamento

Freno a leva a ginocchio

Spingere in avanti la leva del freno a ginocchio per premere l'asta del freno sul pneumatico. Tenere presente che una pressione prolungata sui pneumatici può lasciare delle ammaccature.

Per rilasciare, spingere nuovamente la leva del freno verso l'alto.



Suggerimento:

Quando si sposta il cerchio di spinta in avanti o indietro, assicurarsi di non toccare il cerchio di spinta con la mano. C'è il rischio di rimanere intrappolati tra il pneumatico e la sezione laterale!

Freno di accompagnamento

Tirare il freno di scorta e bloccarlo con la leva di bloccaggio. Per rilasciare il freno, azionarlo e rilasciarlo con cautela.



Ausilio per il ribaltamento con ruote antiribaltamento integrate

Le ruote antiribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi all'indietro. Inoltre, grazie alla nervatura nella parte superiore, facilitano il ribaltamento della carrozzina da parte dell'accompagnatore.

L'altezza delle ruote antiribaltamento può essere regolata. A tal fine, estrarre il perno di fissaggio, regolare la ruota all'altezza desiderata e reinserire il perno di fissaggio.

Il dispositivo di ribaltamento integrato consente all'accompagnatore di inclinare la carrozzina all'indietro con uno sforzo minimo e quindi di sollevare le ruote anteriori oltre una soglia o simili.

Suggerimento:

Prima del ribaltamento da parte di un addetto, le rotelle antiribaltamento devono essere impostate nella posizione più alta, in modo da non ostacolare il ribaltamento desiderato.



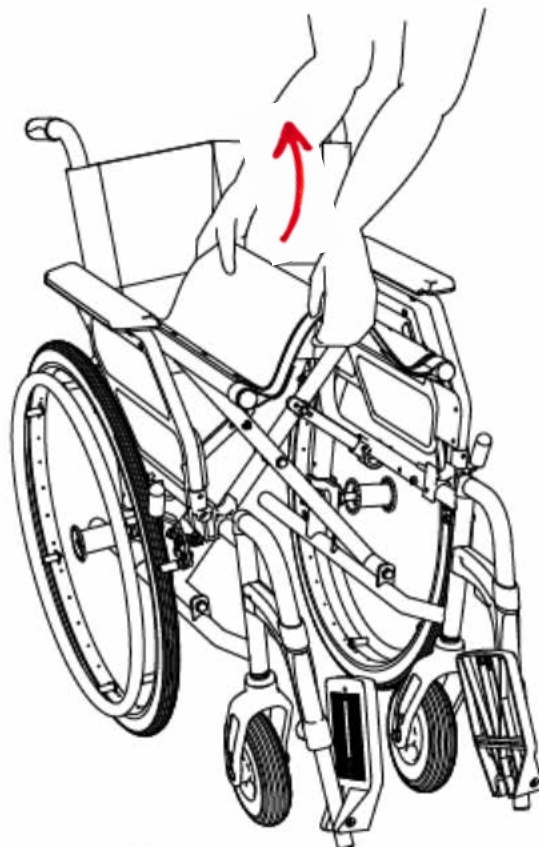
Trasporto e piegatura

La carrozzina può essere comodamente ripiegata per essere trasportata in auto o per essere riposta.

Rimuovere innanzitutto il cuscino del sedile (opzionale) e ripiegare le pedane verso l'alto. Quindi afferrare il rivestimento del sedile al centro, nella parte anteriore e posteriore, e sollevarlo con cautela. La carrozzina si ripiega automaticamente.

Suggerimento:

Chiedete a un rivenditore specializzato in riabilitazione di mostrarvi come usarlo: c'è il rischio di pizzicarsi le dita.











Suggerimento:

Aprire sempre la leva di bloccaggio dello stabilizzatore prima di piegarlo.



Dati tecnici e documentazione

	37 cm	40 cm	43 cm	46 cm	49 cm	52 cm
	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm	110 cm
	59 cm	62 cm	65 cm	68 cm	71 cm	74 cm
	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm	95 cm
	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm	42cm 44.5cm 47cm
	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm	47cm 49cm 51cm

I materiali

Telaio con doppia croce pieghevole in alluminio
 Telaio in alluminio verniciato a polvere
 Ruote posteriori da 24", PU, antiforatura
 Ruote anteriori da 7", PU, antiforatura
 Freno di accompagnamento con freno a tamburo
 Freni a leva a ginocchio
 Ausilio per il ribaltamento con rulli antiribaltamento integrati
 Poggipiedi girevoli
 Piastre pieghevoli per i piedi
 Pannelli laterali girevoli e rimovibili
 Cintura di posizionamento
 Tara della sedia a rotelle: 16.5-19kg
 Peso massimo testato: 120kg

Istruzioni per lo smaltimento

Suggerimento:

Se la sedia a rotelle vi è stata prestata per l'uso, seguite le istruzioni dell'organizzazione che ve l'ha fornita.

Suggerimento:

Osservare le linee guida per lo smaltimento vigenti nel proprio comune.

Smaltire la sedia a rotelle tramite un'azienda di smaltimento rifiuti o un centro pubblico di smaltimento rifiuti nella propria regione. Anche il rivenditore che vi ha venduto la sedia a rotelle può smaltirla. Lo smaltimento può comportare dei costi.

CE Declaration of Conformity
According to (EU) 2017/745 MDR



DECLARATION OF CONFORMITY
ACCORDING TO (EU) 2017/745 MEDICAL DEVICE REGULATION

EU Representative

Lotus NL B.V
Koningin Julianaplein 10,le
Verd,2595AA, The
Hague,NetherlandsAmsterdam,
Netherlands
SRN: NL-AR-000000121

Conformity Assessment

Conformity Assessment Procedure
Annex II+III of Regulation (EU) 2017/745

Applicable Standards
EN ISO 14971:2019
EN ISO 15223-1:2021
EN 1041:2008+A1:2013
ISO 10993-1:2018
EN ISO 10993-5:2009
EN ISO 11199-2:2021

Manufacturer

Name:
Zhenjiang U-Nurse Medical Equipment Co., Ltd.

Operation Address: Building 16,Central R&D
Zone,Science and Technology Industrial
Park,Development Zone,No99, Jing15th Road,New
District,Zhenjiang City,JIANGSU Province,China

Registered Address:Building 2,Central R&D
Zone,Science and Technology Industrial
Park,Development Zone,No99, Jing15th Road,New
District,Zhenjiang City,JIANGSU Province,China

Product Information

Name: ALUMINUM WHEELCHAIR
Model:UN2001,UN2002,UN2003,UN2004,
UN2005,UN2006,UN2007,UN2008,UN2009,
UN2010,UN2011,UN2012,UN2013,UN2014,
UN2015,UN2016,UN2017,UN2018,UN2019,UN2020,UN2030,
UN2031,UN2032,UN2033, UN2034, UN2035.

SRN: CN-MF-000013494

Basic UDI-DI: 697479546 wheelchair1006Q
Classification: Class I, According to Rule 1, Annex
VIII, Regulation (EU) 2017/745

Declaration

Wartungsprotokoll

Maintenance log, Protocole d'entretien, Registro di manutenzione

Durchführung

Implementation, Mise en œuvre, Realizzazione

1 Jahr

2 Jahre

3 Jahre

4 Jahre

5 Jahre

Trommelbremse

Drumbrake, Frein à tambour, Freno a tamburo

Kniehebelbremse

Parking brake, Frein de stationnement, Freno di stazionamento

Begleitbremse

Accompanying brake, Frein d'accompagnement, Freno di accompagnamento

Schiebegriffe

Push handles, Poignées de poussée, Maniglie di spinta

Seitenteil, komplett

Side panel, complete, Partie latérale, complète, Pannello laterale

Sitzbespannung

Seat upholstery, Tissu d'assise, Rivestimento dei sedili

Rückenbespannung

Back covering, Tissu du dossier, Copertura posteriore

Lenkräder und Lenkgabel

Steering wheels and steering fork, Roues directrices et fourche de direction, Volanti e forcella dello sterzo

Antriebsräder

Rearwheels, Ruote motrici, Roues motrices

Reifen

Tyres, Pneus, Pneumatici

Greifreifen

Push rims, Pneu de préhension, Cerchi a spinta

Rahmen

Frame, Cadre, Telaio

Beinstützen

Legrests, Repose-jambes, Poggiagambe

Ausführungsdatum

Execution date, Date d'exécution, Data di esecuzione

Durchführende Fachstelle

Performing specialist dealer, Revendeur chargé de la mise en œuvre, Esecuzione di un rivenditore specializzato

Die vorgesehene Lebensdauer des Rollstuhls beträgt 5 Jahre. KEINE Teile von anderen Herstellern verwenden.
The expected service life of the wheelchair is 5 years. DO NOT use parts from other manufacturers.
La durée de vie prévue du fauteuil roulant est de 5 ans. N'UTILISEZ AUCUNE pièce provenant d'autres fabricants.
La durata prevista della sedia a rotelle è di 5 anni. NON UTILIZZARE parti di altri produttori.

Garantiezerifikat

Guarantee certificate, Certificat de garantie, Certificato di garanzia

Sie erhalten von Ihrem Fachhändler eine Kaufquittung. Bitte übertragen Sie die erhaltenen Angaben auf dieses Garantiezerifikat und bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung auf.

You will receive a purchase receipt from your specialist dealer. Please transfer the information received to this warranty certificate and keep it together with the operating instructions.

Vous recevrez une quittance d'achat de votre revendeur. Veuillez reporter les informations reçues sur ce certificat de garantie et le conserver avec le mode d'emploi.

Riceverete una ricevuta d'acquisto dal vostro rivenditore specializzato. Trasferite le informazioni ricevute su questo certificato di garanzia e conservatelo insieme alle istruzioni per l'uso.

Kaufdatum

Purchase date, Date d'achat, Data di acquisto

Seriennummer

Serial number, Numéro de série, Numero di serie

Nummer Kaufbeleg

Number Proof of purchase, Numéro de la preuve d'achat, Numero della ricevuta d'acquisto

Fachhändler

Retailer, Revendeurs, Rivenditore specializzato

Adresse

Address, Adresse, Indirizzo

